COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA
Provincia di Bolzano
PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN
Provinz Bozen
MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213

CHEMUN DE SËLVA
Provinzia de Bulsan
COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

del **10.11.2026**
n. **241**

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

vom **10.11.2026**
Nr. **241**

DELIBERAZION DLA JONTA CUMENELA

di **10.11.2026**
nr. **241**

Sono presenti: Anwesend sind: L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon
A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon
V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Alessandra Insam

Leprò ie la Secretera de chemun

Accertato il numero legale, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Tobias Nocker

Cunstatà che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantòl l senieur

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la presidënza y prejënta ala Jonta cumenela la tratazion dl argumënt che vën do:

OGGETTO:

Bilancio di previsione 2026 – 5. variazione della gestione di cassa

GEGENSTAND:

Haushaltsvoranschlag 2026 – 5. Änderung der Kassagebarung

ARGUMËNT:

Bilanz de previjion 2026 – 5. mudazion dla gestion de cassa

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvedimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

deliberea
LA JONTA CHEMUNELA

Con il seguente esito della votazione:	
Presenti	5
voti favorevoli	5
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:	
Anwesende	5
Jastimmen	5
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:	
Presënc	5
ujes cunsenzientes	5
cuntreres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmënter:	

1) L'introduzione degli stanziamenti di cassa per l'esercizio finanziario 2026 nelle sottoindicate risultanze finali:

ENTRATE – TOT. VARIAZIONI

€ -0,00

SPESE - TOT. VARIAZIONI

€ -340.000,00

1) Den Einbau der Haushaltsmittel der Kasse für das Geschäftsjahr 2026 mit nachstehenden Endergebnissen:

EINNAHMEN - GESAMTÄNDER

€ -0,00

AUSGABEN - GESAMTÄNDER

€ -340.000,00

1) L'introduzion di stanziamënc de cassa per l'eserzize finanzier 2026 cun i resultac de soma coche che vën do:

NTREDES-MUDAZIONS NDUT

€ -0,00

SPEISES – MUDAZIONS NDUT

€ -340.000,00

2) E' approvato l'allegato A alla presente delibera.

2) Es wird die Anlage A genehmigt

2) L vën dat pro la njonta A.

3) La variazione è adottata ai sensi dell'art. 175 comma 5 bis lettera d, del d.lgs. 267/2000.

3) Die Änderung wir im Sinne von Artikel 175, Komma 5 bis, Buchstabe d des gesetzesvertretenden Dekretes 267/2000 angewandt.

3) La mudazion vën fata aldò dl articul 175, comma 5 bis bustom d, dl decret legislativ 267/2000.

4) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

4) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

4) *Curidura finanziela*

cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl daunì.

5) Esecutività della deliberazione

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

5) Vollstreckbarkeit des Beschlusses

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

5) Esecutività dla deliberazion

La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt per la gaujes repurtedes dessot.

6) Controllo da parte dei cittadini

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione avverso la delibera-zione alla Giunta comunale. En-tro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa delibera-zione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Auto-noma di Bolzano.

6) Kontrolle durch den Bürger

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemein-deausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

6) Cuntrol da pert di zitadins

Nntan l tëmp de publicazion de chësta deliberazion possa uni zi-tadin y uni zitadina 10 dis, pre-jenté usservazions ala Jonta Chemunela. Tl tëmp de 60 dis do la publicazion de chësta delibe-razion, possa uni nteresà y uni ntereseda prejenté recurs ala Sunería Regiunela de Giustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Referimënt a documënc de carater politich-aministratif

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Bilancio di previsione per il triennio in corso e delibere di variazioni successive.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: FVMHCbr3QkXLRNxO+fMD1yf/tuREQL-ZOavcJwvn/LrY=
- Parere contabile con l'impronta digitale: EPZxN/f/YgNzlgC+G4qEVDiycGQV5UBiYy9pKsVkqUQ=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano";

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

Presupposti di fatto e motivazione

E' necessario adeguare gli stanziamenti di cassa del bilancio corrente in seguito alle variazioni di competenza e residui assunte. È garantito che il fondo di cassa a fine esercizio sia non negativo.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:
- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Allegati:

Allegato A: 5. Variazione di cassa 2026

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Haushaltsvoranschlag für den laufenden Dreijahreszeitraum.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: FVMHCbr3QkXLRNxO+fMD1yf/tuRE-QLZOavcJwvn/LrY=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: EPZxN/f/YgNzlgC+G4qEVDiycGQV5UBiYy9pKs-VkqUQ=

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen"

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Es ist notwendig die Anpassungen der Kassaansätze des Haushaltsplanes in Folge der Kompetenz- und Rückständeänderungen. Es ist garantiert, dass der Kassenbestand am Ende des Jahres nicht negativ ist.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:
- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetztesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

Anlagen:

Anlage A: 5. Änderung der Kassagebarung 2026

L pruvedimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Referimënc a deliberazions da dant

Bilanz de previjion per i 3 ani che vën.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela: FVMHCbr3QkXLRNxO+fMD1yf/tuRE-QLZOavcJwvn/LrY=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela: EPZxN/f/YgNzlgC+G4qEVDiycGQV5UBiYy9pKs-VkqUQ=

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan"

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà publica;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Cundizions de fat y motivazion

L iè debujen de adetè i stanziamënc de cassa aldò dla variazin de cumpetenza y di resc fates. l ie segurà che la cassa ala fin dl ann ne ebe nia n valor negativ.

La pruposta de deliberazion purteda dant dal servisc cumpetënt vën data pro cun la mudazions che vën do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemënc essenziei dla pruposta:
- Adatamëc de lingaz o de gramatica;
- traduzions;
- referimenc a leges y a d'autri documënc aministratifs.

Njontes:

Njonta A: 5. Variazion de cassa 2026

Letto, confermato e sottoscritto Gelesen, genehmigt und gefertigt Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -
la Secretera de chemun
Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter